

C.C.T. Jour de carence

**Paritair Comité voor het beheer van gebouwen, de vastgoedmakelaars en de dienstboden**

**Commission paritaire pour la gestion d'immeubles, les agents immobiliers et les travailleurs domestiques**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van 2 april 2009**

**Convention collective de travail du 2 avril 2009**

## **CARENZDAG**

## **JOUR DE CARENCE**

### **Hoofdstuk I - Toepassingsgebied**

### **Chapitre I - Champ d'application**

**Art. 1** - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van de ondernemingen welke tót de bevoegdheid behoren van het Paritair Comité voor het beheer van gebouwen, de vastgoedmakelaars en de dienstboden.

**Art. 1er** - § 1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire pour la gestion d'immeubles, les agents immobiliers et les travailleurs domestiques.

Onder "werknemers" wordt verstaan, de mannelijke en vrouwelijke arbeiders.

On entend par "travailleurs" les ouvriers, masculins et féminins.

### **Hoofdstuk II - Betaling van de carenzdag**

### **Chapitre II - Paiement du jour de carence**

**Art. 2** - Vanaf 1 april 2009 hebben de werknemers, in afwijking van art. 52 van Titel 2, hoofdstuk II van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, recht op de betaling van carenzdagen op basis van de volgende modaliteiten:

**Art. 2** - A partir du 1<sup>er</sup> avril 2009, les travailleurs ont droit, en dérogation à l'article 52 du Titre 2, chapitre II de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, au paiement de jours de carence selon les modalités suivantes :

- Voor de werknemers met 5 jaar anciënniteit en meer: betaling door de werkgever van 1 carenzdag per kalenderjaar;
- Voor de werknemers met 10 jaar anciënniteit en meer: afschaffing van de carenzdag.

- pour les travailleurs ayant 5 ans d'ancienneté et plus : prise en charge par l'employeur d'1 jour de carence par année calendrier;
- pour les travailleurs ayant 10 ans d'ancienneté et plus: suppression du jour de carence.

### **Hoofdstuk III - Algemeenheden**

### **Chapitre III - Généralités**

**Art. 3** - Aile hogere voordelen die reeds worden toegekend blijven verkregen.

**Art. 3** - Tous les avantages supérieurs déjà octroyés restent acquis.

Voordeliger overeenkomsten, gesloten op het vlak van de onderneming blijven behouden.

Des conventions plus favorables conclues au niveau de l'entreprise restent d'application.

### **Hoofdstuk V - Duur van de overeenkomst**

### **Chapitre V - Durée de la convention**

**Art. 4** - Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 april 2009 en is gesloten voor een onbepaalde duur.

**Art. 4** - La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2009 et est conclue pour une durée indéterminée.

Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 september 2007 (K.B. 18/05/08 - B.S. 10/07/08), gesloten in het Paritair Comité voor het beheer van gebouwen en voor de dienstboden, betreffende de carenzdag.

Elle remplace la convention collective du 24 septembre 2007 (A.R. 18/05/08 - M.B. 10/07/08), conclue au sein de la Commission paritaire pour la gestion d'immeubles et les travailleurs domestiques, concernant le jour de carence.

Zij kan door één der partijen opgezegd worden, mits een opzegging van 3 maanden, gericht bij aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het beheer van gebouwen, de vastgoedmakelaars en de dienstboden en aan de ondertekenende organisaties.

Elle peut être dénoncée par une des parties, moyennant un préavis de trois mois notifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire pour la gestion d'immeubles, les agents immobiliers et les travailleurs domestiques et aux organisations signataires.